

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی

حاجی بك زاده احمد مختار

ادرس : تئٹا تھول عجمان اداره خاندانی

عمل اداره می : طر الخارده چیللی خاندانی

(۵) نومرولی اولمدر

السلطه عجمان مشرومیته موافق کوندریان

امضای مکتوبلر مع الممنوعه د ج اولور .

ردائی (۱) غروشد

مخبر

۱۸۷۸

۱۳

۲۵

مکتوبی که آتومنی بنی غروشی با خود بنی
محق غرو شاق پوست و ساقه پلدر

مکتوبی که آتومنی بنی غروشی با خود بنی
محق غرو شاق پوست و ساقه پلدر

امضای مکتوبلر مع الممنوعه د ج اولور .

ردائی (۱) غروشد

مشتاق حریت نامه اولان بالجله عجمان مشروطیتک واسطه نشر الکامای اوله رق عجمانک اون بشنده نشر اولور

منه اول آنکه ابدعرك اولانجه قوشيله اوم
جايشان يوناني حيث فساديسو [اصحاب و تحريمه
كودمش قورلار، ذكي اعصارليك بر جوقلرى
مهمير من بولنديندن كنديلرى غنايليك لك
فداكار اولادى سوسى و يرهك بولاف، تحريمه
كنيجلرى اغشال اديوب انيوزنه لك انشاغمارى آله
حاليه جوقلره ارتق شهم قلدى، ايته تحليه
مشتهك بونلكى حال! بوجيت فساديه بك دنگ
سرف پرايلى فرنگ خوش كود ونگ ايچون
پرشكى لكشركه شدي قندركومتزه مربوط
اولان تحليه ازارمى شو دوقعه احاشك
اليه كچكدر، كچكديه بيه كچك حق اوله حق
برقوش كنديله خشن ايلشدر، فكرندوم
— شوقفه ديديك دور مشروطيت
سوزى كدى وياغرىق ديديك :

— مشروطيت بزم قول مجردتزه
قابور، غايلا كدى كنديزى آلايوز فرنگلر
خرنگرك جديته قطعا ايستايور اناشدر
ايدي هراحي سدارك ور آدمزندن مرغ
برجيت طرفدن موقه اداره اولان شو تحليه
مساالاند [**] تحليه خدمهك حقوق مشروطيه
اداره اولان برحومتك اعاليك حقوقيه
تلق ايلدر ديد (آوردك تحليه نظام
لهميله بى اداره ايك) ديه ايشديكيز
اخرخاني (عيسان ايدورلر) ديهك بى
اكتكيز من محرم ايكه قاششعازل ايدى
اكر بوجر كاشكزدهد حقوق آلايتيامازيه
رهاطونيسى آلاققه ميدان بولماز كز
بوتلر به شوعصه مانجه برحومتك تحليه
خدمهك كودورولان ايشلر بزم كودورول

[*] ايونى تحليه نام جيت مراد ايك
ايشديرك مذكور حيث شديعه سركلن دم
وشاهلر ارامزى بوزمه پاشيدور، عياش
بوجيت احرافى خدمه معلومايت خوقدر، قوه
مناظمه لكشكزه جاك داوروزاله تاريقه حكدر
[**] حكومت كچكدر حقوقى عاقل ايچون
اجنى دولتيره حواه ايتسدن پراييك برمتد
يكافره دورول اوزاديه مظالم اوم كورم
احتمال اسلامك لك مشروع حقوقى عاقله شويك
دورسون دور تسليم ايلدر، ايشه عاقل سلسلى
بوجل كوزل دولتي ايله مار
ظرف ايديك قيرق امداد لاره
كلام يك

برنگى نظاريله ياقه دولام ايلدر :

مزدن اول كان ارقداشركيز سرك شو
موقيتكيزى بى قلميزى دايغزى دنگ قورلارجه
اليزى آغزى باغه كزى قوشه انازلر اچار
انكره مانع اولماز ايشه بكه طلب ايشديكيز
شرائط معديه ركردى قبول اولور، بوقه
مشروطيته اداره اولسان برنگيك تحليه
خدمهك ايتق اولدي ايچون فرنگلر قاب
دنگ ميت راضى اولماز اولماز قيرنه قايديدرلر
چونكه مانامكه حكومت اعلان مشروطيت
بى اعاده ناموس حيث ايتشدر بونلرك
وجودلرته ملزوم قاشدر، بدين كندولرته
ارتق زجت اديوب شريف ايتك بيلعامشدر
زيرا مامور اولسان اهايك ويارمى اوليان
كوبليك قيتي حالا اكلا شيلامشدر كه رساخى
چيشونيه (بولورده انامده نه ياپ ورسكر)

ديسون [1] ساجدمن سوزى مراكس
ايشديرك بيه چكر بولك ايچون بزه املاحات
بايله ايليله بولمكز ادى اولور كندى اولماز
[2] (تحليه طاعنه سى) دشور، مماندن
بوطاشدك طاعنه سى اتم قورلار قىق عبات
اولمى لازم كير اما يته رطاش طاش بوجى
كودورولمات برحمتك برخدمهك رواشاغ
پراشيك برغچولك رسوروجك ايشى
كورور اسمز خدمهك طاعنه سى تبديل
اولدى بيه شكر ايلدر دوروز :

— حسن مراق ايه بوظالم نامه ادم
ايك سرك حكزى ميدانه قيرنه جايله، بغم
مشروطيت دوام ايشديك، قوتوا زمه باش
دورسى لازم كيرسه كده سك اساس شو
مهلر كچكز كاد قايده عاقلات بيلديك
كده هم بيه ارقداشك دكر بيز، قوتوه
قانون مشروطيه عاقل ايلانلر ايلك دمه
مراجعت ايلديكز (....) يك نمره ايلانلر
تعطيل ايشال اتمام مانده موافق در :

— عيب دنگ يا فرنگكدهك تحليه
[1] اورمان دفاخر ساجلى حايه اسلاف
شورقات، اعصالي نايه بولمده بولمده ايش
كورمده كورديلى ايش دوست دقيقه يكسرك
بيلامشدر ايدى

شوروى كى بوزده سال بيه قويه چلدر
بردلو ايلامه بوزم اك سرك اميدمن سزده ايدى
سركه شيرلى ناياب مامور اوش، رجه سزجه
قزانه ايتش بولمكز ايشا سزى چاچيرور
زيرا بزم حقوق ايچون برآ ايلر بيه كنه كز
ايشديكيز بولقنه آلتون آلدنم وياكيزى
طوبه كچكزه شه اجبوروز :

— بزه ايتق اول بى جدا مسلمان
برادره بيشم
— دروتملكي آكلامام آنا دلادر
ياشا شوق ايدى حقيقتن تحليه اداره سرك
بولر زانق، اك اول اويده جفا مش ايدى
مع مافيه تحليه رجه سندن هيج بورغوناق
حس ايجون باره ايلانلر برنجيشى بيه اولوش
وياني كشم ايدى :

— ايله خدمه سزجه باره آتق ليمان
كچدى
— حالا ايلور انسان قورلار قى ايچون
برجانيق فدا ايلديور بزم اولادر بزم و برلى
لازم كان بايلر سندن كسوب اسلاسه دولدن
معانى اولان بولمورلر و بيربور :

— بولنام اولور
— ناسل اوله حق ايلورده فرنگلر
(تحليه ازارمى غمالي دولك وكادر
اوله اسلاسه ايدى غمالي مامورلى
مانشله قولانغيمه من ايتساب ايلردى)
ديك ميدان بولق ايچون اوليور، حالا اعلان
حریت اولور اولماز ارباب ايتادادن تحليه
مامورى ديك و قيرلر (ارقداش تحليه
ورلر سندن مشروطيه ايله ايله اقله زجه
ايچون برجانيق) بيه اخبار ايشديكى وايكى
اى معاش اديوب مقبوضى مورلرديك يك
يك اعلا بيليرم
مامدى وار



ارتادولاق

الماود قوم نجى نامورور، جور
فداكار برماندر، عبات بولدن اوچيك بولر
طقسان شه مقدم بى بجرندن يك سكر بوز
ايتق ايش شه اول دولترانكشكه بوقى اولوش

نادر رفوهر ، حالا اکر و بنا حکومتی حق
 بوحکومت کردن ری بمانداری ایلی . بالخره
 غنائی بارخی اندام شامش و شادمانی یابی
 دولت و مانانله بایشک اولدی بی حله موجود
 بشیری بحفاظت انجمن سز حکم کرده . صحرایه
 و صحرایه بکرمه شان در او با و دانی فرموده
 مناسرت . اشتودزه ، یانه و اشتران مرک
 ایوب کغا ، طوسقا ، بایله غایت ببولک ایکی
 قسمه نظراق اولور . کغا فرموده اشتودزه
 و مناسرتی طوسقا ایله بالکر یانه و لانی
 اشمال ایدر . کرک طاسقا ، کرک کغا برچوق
 قبیل و یاسار تقیم اولوغندر . بورده قبیل
 برقهده ایشان غایب یس ایله بوقه لک قرق .
 لالی ودها زیاده سنگ انجا ایدمکلش ایدلری
 بر قومه دیلور . کرک کغا اولور . و کرک
 موسقا هر برک و حتی مدنی ارای کیسک
 دکدر . کغا کرک و حتی سائر قریه سیدله ورده
 سکناندر . رانور ، مریشا ، زانوری
 بالقرانده باشا ایلمریدیت جهنم متورور .
 بوبرلده اسکل ایدر لکوز ، دونه انزالوب
 و یاخود جسته دوشوبه ، اجلیه اولمک نصیب
 اولار . هر مویله قانده وانی و بی دشت سیه
 بحر اولوب کیدرلر . مع مایه بولر اراد ک
 اک چکار بر قیده در . شجانه لری ، جهال لری
 نسیله اندور . حتی حکومتزه قوشو سینه
 بولان لایر اولوم ایلمر ارانلده برچوق
 قان دعوالری اولدی بدم ری برنه . شندور
 شویله ک : رعایه یا اجناسدن قان و یا
 کندی سی و غری سیه سده انشا ایدلش
 طاشدن مین و جسم رفایه مالکدر . سوله
 دیوار قانیلی ایکی ارانندن اشاعی دکدر .
 بویلی ایله استانبول ادرندن یک بوسک
 اولار بوقه ده غایب بویله کده اور کیدن
 الی کشی به قبر افراد کان مناسبت اکر
 ایدمیلورده هیچ رسوالته خارجه بوزا اکرلر
 یعنی کندی احتیاجی کیسدری تدارک
 ایدرلر . قانلرک کججاری شاق ، عراکولک

لری طوقور حور و قورور احتیاجی ایله
 تک پیشور اکث یار . اکر کله ره فرک
 دو ایدرلر لوکدنورغ اعاله یلش بوز کیم سنگ
 مالک اولدی اراضی قید صاحب بالکر کندی
 باشه صحرایه یان و سساره اکر و یارلادن
 عو شده اوی اوراندن کسوت کیدر .
 بونا تک بی نه فایلیک اکرک جوقلری
 دیا به کدی قن او غایبک انجمن کی صوره
 بشکده ایکی بمارین هد ایدر . او جوق
 اوئ سکر یکری باشا به کادی وقت اربا
 واهانمک قن حطاری المی ایچون (براشی)
 صغله مایه جقوب فرست کورنگه باشا در
 تصادف ایدیک وقت ها . و طریقه سی اجرا ایدر
 یعنی اولدر و سقای ابر و طوغری کدی قله نه
 کله رک : اوبانه خطایا :

« قانکر مپ اوک اوله » دیه باشا ایوب
 و قومی برخصیل اکالانیر . اکر چی ساجی
 انشایدلری بین الیحق قانری اولیده قانی
 جیمیش ایله جویمه آرمیلر ایدر یلری اوی
 تحسین ایدر یوقی حدت یجیمی اولوق
 طارعه لری دن اولیان رعایه افراد تن ریجی
 اولد برمن ایله قانی یک نفر اولونه مازده
 نکدر ری هیچ اولونان مع مایه بوله استقامت
 لای قانک . قدر لک غایب طریقه کین کردولر
 می یعنی قن ارانلعلری ایچون حال اولمک
 ری ایچون متولک غایب یارانه کیرشیرلر
 او بوشولدی خالده یعنی دیق با ایله نسوبه
 ایدری قدردانه قال ایله متولک عالم لری
 یئنده رسوقانی سیه قانز یوق . یازاق
 اولسار . و یار دیت قول اولنارسه اک عزیز
 دوستی سیه اولسه قان ، قال و دیر لری
 دو کبان دمک برنه قانک غایبک طری ایکن
 قسمدر . چقار جق حرد و قانله دیر لک
 برتاک در کراسک چارمی ارانده باشا در
 او عالمده هیچ اکرک یوق ایله قوناقداکی
 صولک اون الی باشه کاسه استار ایدرلر .
 مایدی وار

ارحمان

طاشن فصاحه طریق شیدن دین سعادت

فرکلی بوست آتین طامستان غیب الانرا ارجان
 السید الحاج شهباق قلم ابدی دیوان اولدی
 شست لکن و طاب اوله یوقی بوزیکری طون
 یئنده اولدی حله ارحمان دارغا ایش و دیرک
 شریف مکروده نینه ایدین قینه عین اولشدر
 رحمانیه

ایلیک حاواسی

الایق	۲۰۰
سو	۳۰۰
یاخود	
سوت	۴۰۰
شکر	۲۰۰
باق	۱۰۰
چام قنق	۱۰
ایکی اوچانده اولور .	
اودوله کرج پشیر .	

رجحی ایش اخلو و نسیله ییله حق ایله
 یانکر سول . سولی اولحق ایله و لکتر و فی
 شکر ییله برابر حور . طاسیه آتیه بوب
 شکر ارجحی صر اولسون . سوت اولسون
 قاننده لزوم بوقدر بالکر شکرک ارجحی
 لازمه .

شکر ایدرک نصوکر اوچانده تحمیر سی
 انشیرنی اکرانده آتیش زیاده ایشاری
 آلوب شکر سیوغو غائی
 ایدکی ایش : رجحی ایشدنی شکرک
 ارجحی ایچون تحمیری آتیه اودمده لکرم
 دیر طرفین بوجک بر تحمیر ایله باقی باقی
 ارجحی ایدر ایکیله شتی اوز بیدر کرک
 حال مثل قاندرده قاندرده ایشی قمتی
 باغده قاندرده باشا در

اوچجی ایش : ایکنک مطلوب اولان
 درجده قاندرده ییله بار ایشان مستقرک
 قمری اولفه باشا در . اکا شیلدیندن فسقلر
 ایکنک بار باغده قاندرده لکرم اولنه
 باشا در . هر رجحی ایدسه ییلان و صبحاقی
 صبحاقی اوچانده بولان شکرکی سولی لوب
 ایکنک تحمیر سنگ اوزر به بوشاقی ویش الی